

本製品は日本国法に基づき製造販売されたものです。また、この添付文書は日本国法に基づき作成した薬袋を翻訳したものであり、日本国外の法規に準じているわけではありません。

本产品根据日本法律进行制造和销售。另外,说明书是由基于日本法律制作的药袋翻译而来,并非遵照日本以外国家的法规。

第3类医药品

请妥善保管此药袋,并在使用时,仔细阅读。

外用镇痛消炎药
(贴剂)

バンテリン^{ミニツボくん}
VANTELIN KOWA MINI TSUBO KUN

180片装
直径 2.3cm

使用上的注意事项

禁止事项

(如不遵守容易导致现有症状加重、出现副作用)

请勿将本品用于下述部位

- (1) 眼睛周围、粘膜等。
- (2) 湿疹、皮疹、伤口。

咨询相关事项

- 以下人士使用前请先咨询医生、药剂师或者“登録販売者”
对药品等过敏者。
- 使用后,若出现下列症状则可能是出现了副作用,应立即停止使用,并携带此药袋咨询医生、药剂师或者“登録販売者”

相关部位	症状
皮肤	出疹・发红、瘙痒、疼痛、皮疹

- 当使用5~6天仍不见症状好转时应停止使用,并携带此药袋咨询医生、药剂师或者“登録販売者”

成分・分量(每100g膏体中)

成分・分量
水杨酸乙二醇酯 8.0g
l-薄荷醇 7.0g
生育酚乙酸酯 2.5g
甘草次酸 0.19g
羟基甲氧基苄基壬酰胺 0.03g

(添加物) 聚异丁烯、萜烯树脂、苯乙烯-异戊二烯-苯乙烯嵌段共聚物、液体石蜡、二丁基羟基甲苯

效能・效果

肩酸、腰痛、关节痛、肌肉痛、肌肉疲劳、跌打损伤(瘀伤)、扭伤

(连接背面)

用法・用量

撕掉塑料薄膜后贴于患处，一天使用数次。

<用法・用量相关注意事项>

- (1)请务必遵守用法・用量。
- (2)儿童必须在监护人的指导监督下，使用。
- (3)如已经出汗，或者患处已被浸湿，请先将水分擦干再使用本品。
- (4)使用本药品后，出汗时可能会产生刺激感。
- (5)请勿用暖炉或电热毯等热敷贴有本药品的患处。
- (6)若在贴着本药品，或者刚撕下本药品的情况下沐浴，可能会产生刺激感，请至少在沐浴前1小时撕下。此外，请在沐浴后约30分钟之后使用。
- (7)皮肤敏感患者，请勿在同一部位连续贴敷。

保管及使用上的注意事项

- (1)请放在干燥阴凉的地方保管，避免高温及阳光直射。
- (2)请放在儿童无法触及的地方。
- (3)请勿放入其他替换容器内。
(否则会导致误用及变质。)
- (4)一旦开封,为保证药效请将剩余的药品放入药袋中,并将开口处折叠后保存。
- (5)请勿使用过期(外盒及药袋上有记载)药品。

发行商 兴和株式会社 东京都中央区日本桥本町三丁目4-14

制造销售商 大协药品工业株式会社 日本富山县富山市水桥畠等173号